

St. John Bosco-St. James Parish

2250 N. McVicker Ave. Chicago, IL. 60639 773-622-4620 (St. John Bosco)
5730 W. Fullerton Ave. Chicago, IL. 60639 (St. James)

Roman Catholic Church

Under the Protection of the Blessed Mother - Mary Help of Christians



July 19, 2026

Mass Schedule

English

St. James Church

Saturday Vigil | 5:00pm
Sunday | 9:00am

St. John Bosco Church

Sunday | 9:30am
Monday-Friday | 8:00am

Polish / Po Polsku

St. James Church

Sunday | 7:30am & 10:30am
Monday-Friday | 8:00am
First Friday | 7:00pm

Spanish / Español

St. James Church

Sunday | 12:00pm

St. John Bosco Church

Saturday Vigil | 7:00pm
Sunday | 7:00am, 11:00am,
1:00pm & 7:00pm
Monday-Friday | 7:00pm

Confessions

St. James Church

30 minutes before Polish Masses

St. John Bosco Church

Monday-Sunday | 6:00-6:45pm

Adoration

Daily Adoration at St. James

Monday-Friday | 8:45am-
6:00pm

Eucharistic Thursday every

Thursday at St. John Bosco
7:45pm-9:00pm



16TH SUNDAY IN ORDINARY TIME

"He replied, 'No, if you pull up the weeds you might uproot the wheat along with them. Let them grow together until harvest.'" - Mt 13:29-30

16° DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

"Él les contestó: 'No. No sea que al arrancar la cizaña, arranquen también el trigo. Dejen que crezcan juntos hasta el tiempo de la cosecha y, cuando llegue la cosecha, diré a los segadores.'" - Mt 13, 29-30

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD. Leccionario II © 1987 Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano. ©LPI

Parish Office (773) 622-4620

Monday-Friday
8:30am-4:30pm

Saturday - Sunday CLOSED

Website: sjbchicago.org



Catechetical Center St. Dominic Savio

@ St. John Bosco Campus | (773) 836-2413

SUMMER HOURS

Monday to Friday | 8:30am-4:30pm

Saturday | 9:00am-5:00pm, Sunday | Closed

Salesian Youth Ministry Center Valdocco

@ St. James Campus | (773) 413-7530

2441 N. Menard Ave, Chicago, IL 60639



St. John Bosco-St. James Parish Chicago



SalesiansChicago



sym_chicago



A MESSAGE FROM THE PASTOR FR. MIGUEL

Dear Parish Family,

In this Sunday's Gospel, Jesus shares the beautiful parable of the wheat and the weeds growing together. It is a powerful reminder of God's immense patience and grace as He allows both to grow until the harvest. Rather than rushing to judge or uproot what seems broken, we are called to trust in His perfect timing and let His love transform our hearts.

This spirit of unity and growth was deeply alive during our last synodal meeting. I am thrilled to report that despite the hot weather and with no air conditioner it was a wonderful success, with about 75 participants joining us to share their voices and vision for our community. Thank you so much to everyone who attended these very important meetings. Your presence, insights, and faith are what truly make our community thrive.

To keep this momentum going, our monthly leaders' meetings— which will take place every third Monday of the month, beginning this August— will shift into a season of intentional formation. Moving forward, we will actively study Cardinal Cupich's *Renew My Church* initiative. I know it is a lot of work, but it is entirely worth it. We are a vibrant parish, and to sustain that life, we must continue to provide a solid spiritual and pastoral formation for our leaders for the benefit of all. Thank you for your tireless dedication and love to our beloved parish.

Querida familia parroquial,

En el Evangelio de este domingo, Jesús comparte la hermosa parábola del trigo y las malas hierbas que crecen juntas. Es un recordatorio poderoso de la inmensa paciencia y gracia de Dios mientras permite que ambos crezcan hasta la cosecha. En lugar de apresurarnos a juzgar o arrancar lo que parece roto, estamos llamados a confiar en Su momento perfecto y dejar que Su amor transforme nuestros corazones.

Este espíritu de unidad y crecimiento estaba profundamente vivo durante nuestra última reunión sinodal. Me complace informar que, a pesar del calor y sin aire acondicionado, fue un éxito estupendo, con unos 75 participantes uniéndose para compartir sus voces y visión para nuestra comunidad. Muchas gracias a todos los que asisten a estas reuniones tan importantes. Su presencia, sus ideas y su fe son lo que realmente hace prosperar a nuestra comunidad.

Para mantener este buen momento, nuestras reuniones mensuales de líderes — que tendrán lugar cada tercer lunes de cada mes, a partir de este agosto — se convertirán en una temporada de formación intencional para profundizar en nuestra restructura. De cara a el futuro, estudiaremos activamente la iniciativa *Renueva Mi Iglesia* del Cardenal Cupich. Sé que es mucho trabajo, pero definitivamente vale la pena. Somos una parroquia vibrante y, para sostener esa vida, debemos seguir proporcionando una sólida formación espiritual y pastoral a nuestros líderes para el beneficio de todos. Gracias por su incansable dedicación y amor a nuestra muy amada parroquia.

Drodzy Parafianie!

W Ewangelii na tę niedzielę Jezus opowiada piękną przypowieść o pszenicy i chwastach rosnących razem. Jest to mocne przypomnienie o ogromnej cierpliwości i łasce Boga, który pozwala, by oba gatunki roślin rosły i przyniosły zniwo. Zamiast pocho-
pnie osądzać lub wyrwać to, co wydaje się zepsute, jesteśmy wezwani do zaufania Jego doskonałemu czasowi i pozwolenia, by Jego miłość przemieniła nasze serca.

Ten duch jedności i rozwoju był głęboko obecny podczas naszego ostatniego spotkania synodalnego. Z przyjemnością przekazuję, że pomimo upału i braku klimatyzacji, odniosło ono ogromny sukces. Około 75 uczestników zebrało się, aby podzielić się swoimi głosami i wizją dla naszej wspólnoty. Bardzo dziękuję wszystkim, którzy uczestniczyli w tych ważnych spotkaniach. Wasza obecność, Wasze pomysły i Wasza wiara to właśnie one sprawiają, że nasza wspólnota naprawdę się rozwija.

Aby utrzymać ten pozytywny impet, nasze comiesięczne spotkania liderów – które będą odbywać się w każdy trzeci poniedziałek miesiąca, począwszy od sierpnia – staną się okresem świadomej formacji, pogłębiającej nasze wewnętrzne przemiany. Patrząc w przyszłość, będziemy aktywnie zgłębiać inicjatywę kardynała Cupicha „Odnów Mój Kościół”. Wiem, że to dużo pracy, ale absolutnie warto. Jesteśmy prężnie działającą parafią i aby ją podtrzymać, musimy nadal zapewniać naszym członkom solidną formację duchową i duszpasterską dla dobra wszystkich. Dziękujemy za Wasze nieustrudzone poświęcenie i miłość do naszej ukochanej parafii.

ST. JOHN BOSCO-ST.JAMES PARISH



—> FESTIVAL DE <—

ST. JAMES

JULIO 24, 25, 26

VIERNES 24

6pm Misa de Grupos parroquiales
Despues de misa Cena Alegre en Jardín Salesiano

SÁBADO 25

8am-12pm Torneos de volleyball y soccer

6pm Camino de Santiago Apóstol

6:30pm-10pm Alegre Concierto Católico

DOMINGO 26

2PM-9PM BAILE CON BANDAS DE MÚSICA EN VIVO

TENDREMOS VENTA DE COMIDA Y ANTOJITOS

SABADO Y DOMINGO

IGLESIA ST.JAMES

5730 W. FULLERTON AVE

ST. JOHN BOSCO - ST. JAMES PARISH SOCCER & VOLLEYBALL TOURNAMENTS



volleyball

FERNANDO 708-731-6440

AT ST. JAMES CHURCH

5730 W. FULLERTON AVE.

**SATURDAY JULY 25TH
8AM-12PM**

YOUTH DIVISION (AGES 9-13)

HIGH SCHOOL DIVISION (AGES 14-18)

ADULT DIVISION (19 +)

SOCCER

MANUEL 773-598-0890

Run. Jump. shout. but do not sin

PARROQUIA SAN JUAN BOSCO-SANTIAGO APÓSTOL

**PROXIMAS REUNIONES:
CAMINO SINODAL**

RESTRUCTURA-COMPROMISO- ACOMPAÑAMIENTO

**VEN, ESCUCHA, Y APORTA
¡SIGAMOS CAMINANDO JUNTOS!**



**"Apasionados de Jesucristo, dedicados a
los jóvenes"**

MARTES 4 DE AGOSTO | 7:45PM

LUGAR: IGLESIA SAN JUAN BOSCO

Convocatoria especial para catequistas,
líderes de ministerios de evangelización,
líderes de pastoral juvenil, y grupos
parroquiales, y para todos los bautizados.

COMUNIÓN-PARTICIPACIÓN-MISIÓN

SJBCHICAGO.ORG

ORACIÓN PARA NUESTRO ENCUENTRO SINODAL

(Para rezar durante las reuniones de planeación parroquiales y de grupos)

Señor Jesús, Tú que enviaste a Santiago Apóstol a evangelizar y también enviaste a San Juan Bosco a ser apóstol de los jóvenes para llevar alegría y esperanza, miranos hoy reunidos en Tu nombre en esta comunidad de San Juan Bosco-Santiago Apóstol. Te damos gracias por el don de la Comunión, por llamarnos a ser un solo cuerpo en el Bautismo. Envía tu Espíritu Santo sobre nosotros para que nuestra Participación sea sincera, humilde y llena de escucha. Ayúdanos a discernir con valentía los pasos para nuestra Misión, rompiendo barreras y sanando nuestras heridas causadas por la indiferencia, para que como parroquia seamos signo de Tu amor en el mundo.

Que, a ejemplo de San Juan Bosco y Santiago Apóstol, sepamos caminar junto a los demás construyendo una parroquia donde todos se sientan en amados.

¡Espíritu Santo, ilumina nuestro discernimiento! Amén.

PRAYER FOR OUR SYNODAL MEETINGS

(To pray during our planning at our parish and groups meetings)

Lord Jesus, You who sent St. James the Apostle to evangelize and also sent St. John Bosco to be the Apostle of the young people to bring joy and hope, see us gathered today in Your name in this community of St. John Bosco-St. James. We thank you for the gift of Communion, for calling us to be one body in Baptism. Send your Holy Spirit upon us so that our Participation may be sincere, humble, and full of listening. Help us to courageously discern the steps for our Mission, breaking down barriers and healing our wounds caused by indifference, so that as a parish we may be a sign of Your love in the world.

Following the example of St. John Bosco and St. James the Apostle, may we know how to journey together with others building a parish where everyone feels loved.

Holy Spirit, illumine our discernment! Amen.

MODLITWA ZA NASZE SPOTKANIE SYNODALNE

(Do odmawiania podczas spotkań parafialnych i grupowych)

Panie Jezu, Ty, który posłałeś św. Jakuba Apostoła, aby ewangelizował, a także św. Jana Bosko, aby był apostołem młodych, aby niósł radość i nadzieję, spójrz na nas dzisiaj, zgromadzonych w Twoim imieniu we wspólnocie św. Jana Bosko – św. Jakuba Apostoła. Dziękujemy Ci za dar Zjednoczenia, za powołanie nas do bycia jednym ciałem w Chrście. Ześlij na nas Twojego Ducha Świętego, aby nasze Uczestnictwo było szczere, pokorne i uważne. Pomóż nam z odwagą rozeznawać kroki naszej Misji, przełamując bariery i lecząc rany spowodowane obojętnością, abyśmy jako parafia byli znakiem Twojej miłości w świecie.

Obyśmy, idąc za przykładem św. Jana Bosko i św. Jakuba Apostoła, umieli iść ramię w ramię z innymi, budując parafię, w której każdy czuje się kochany.

Duchu Świętym oświecaj nasze rozeznanie! Amen.



EL CAMINO DE SANTIAGO

The way of St. James

RECORRE el Camino,
descubre LA FE,
la historia y el legado
de SANTIAGO APÓSTOL



St John Bosco - St James

Walk the Camino,
discover the faith, history, and legacy
of Saint James the Apostle



JULIO 25, 2026 • 6 PM
5730 W Fullerton Ave, Chicago IL



ST. JOHN BOSCO
ST. JAMES PARISH
SALESIANS OF DON BOSCO

ST. JAMES FEST

NOCHE DE CONCIERTO

DJ
GABRIEL ESHEL



Voces de Alabanza Rcch

Evento al aire libre
St. James: 5730 W. Fullerton Ave.
Chicago IL 60639

Entrada Gratis | 6:30pm - 10pm | Tendremos venta de Comida

Julio 25, 2026 | Mas Info : (773) 622-4620



ST. JOHN BOSCO
ST. JAMES PARISH
SALESIANS OF DON BOSCO

St. James Fest 2026

Sunday July
Domingo Julio
Niedziela Lipiec

26

2026

9:00am - 9:00pm



2pm-3pm



Georg'Z



3:40pm-4:40pm



5:20pm-6:20pm



6:50pm-8:50pm



5730 W. Fullerton Ave. Chicago

+ Info: (773) 622-4620

ST. JOHN BOSCO-ST. JAMES PARISH
SALESIAN ENCOUNTER RETREAT FOR YOUNG ADULTS (18-32)

ENCOUNTER JESUS

HEALING. CHANGE. BELONG.

Sign-up via QR code



**JULY 31 –
AUGUST 2, 2026**

3 DAYS THAT CAN CHANGE EVERYTHING.



HEALING ENCOUNTER WITH JESUS
Experience His love that heals the past, restores your heart, and gives you hope.



CHANGE IN HEART
Let God transform you from the inside out and give you a new purpose and direction.



BELONG TO A COMMUNITY
Find authentic friendships, support, and a place where you truly belong.

YOU ARE NOT ALONE.
Whatever you're facing—anxiety, depression, addiction, loneliness, trauma, or feeling lost—Jesus meets you right where you are.

There is healing. There is hope. There is a place for you.

STARTS AT 5PM
FRIDAY, JULY 31, 2026

VALDOCCO YOUTH CENTER
2441 N. MENARD AVE.
CHICAGO, IL 60639

ENGLISH & SPANISH
EVERYONE IS WELCOME.

ENGLISH
331-551-8819
@youngadults_symchicago

ESPAÑOL
773-858-0540
youngadultministry@sjbchicago.org

Come as you are. Leave transformed.

ST. JOHN BOSCO-ST. JAMES PARISH
RETIRO SALESIANO DE ENCUENTRO PARA JÓVENES ADULTOS (18-32)

ENCUENTRO con Jesús

SANACIÓN. CAMBIO. PERTENENCIA.

Regístrate escaneando el código QR



**31 DE JULIO –
2 DE AGOSTO, 2026**

3 DÍAS QUE PUEDEN CAMBIARLO TODO.



UN ENCUENTRO DE SANACIÓN CON JESÚS
Experimenta su amor que sana el pasado, restaura tu corazón y te da esperanza.



CAMBIO DE CORAZÓN
Deja que Dios te transforme desde adentro y te dé un nuevo propósito y dirección en tu vida.



PERTENENCIA A UNA COMUNIDAD
Encuentra amistades auténticas, apoyo y un lugar donde verdaderamente pertenecer.

NO ESTÁS SOLO.
Sea lo que estás enfrentando—ansiedad, depresión, adicción, soledad, trauma, o sentirte perdido—Jesús te encuentra justo donde estás.

Hay sanación. Hay esperanza. Hay un lugar para ti.

EMPIEZA A LAS 5PM
VIERNES, 31 DE JULIO, 2026

VALDOCCO YOUTH CENTER
2441 N. MENARD AVE.
CHICAGO, IL 60639

INGLÉS Y ESPAÑOL
TODOS SON BIENVENIDOS.

INGLÉS
331-551-8819
@youngadults_symchicago

ESPAÑOL
773-858-0540
youngadultministry@sjbchicago.org

Ven tal como eres. Sal transformado.

Parroquia San Juan Bosco-Santiago Apóstol

Retiro de Parejas

Fecha: 7, 8 y 9 de Agosto 2026

Lugar: Parroquia San Juan Bosco—San Santiago Apóstol
2250 N. McVicker Ave. Chicago, IL 60639

“Se unirán hombre y mujer y los dos serán uno solo.”
Genesis 2:24

Cupo limitado
Donación: \$160
por pareja
No Rembolsable

Para más información:
Edgar y Elda
773-425-6814
Alfonso y Teresa
773-289-2392
Ivan y Elizabeth
773-216-8152

Retiro Dirigido por
Misioneros Católicos de Jesús y María




St. John Bosco - St James
Religious Education

REGISTRATIONS

The Whole Month of July & August

to register, please visit the office

Monday-Friday 9:00am-4:00pm

Saturday 9:30am-4:30pm

- FIRST COMMUNION PREPARATION** (ages 7 and up, two year program.)
- Confirmation for teens** (our program consists of a TWO-YEAR process; teens should be 12 years old or first year in high school.)
- RCIA** - who needs the sacraments of initiation (Baptism, Confirmation, Eucharist (this includes Children, Teens and Adults.)

REQUIREMENTS FOR REGISTRATION

- FIRST COMMUNION** - BIRTH CERTIFICATE, BAPTISM CERTIFICATE
- CONFIRMATION** - BIRTH CERTIFICATE, BAPTISM CERTIFICATE, FIRST COMMUNION CERTIFICATE
- RCIA** - BIRTH CERTIFICATE

TUITION FEE FOR 2026-2027
\$150 - FOR ONE CHILDREN
\$225 - FOR TWO CHILDRENS (ONLY SIBLINGS)
\$300 - FOR THREE OR MORE CHILDRENS (ONLY SIBLINGS)

FOR MORE INFORMATION PLEASE
CALL 773-836-2413




San Juan Bosco- Santiago Apostol
Educacion Religiosa

INSCRIPCIONES

El mes de Julio y Agosto

Para inscribirse, por favor, visite la oficina,

Lunes-Viernes 9:00am-4:00pm

Sabado 9:30am-4:30pm

- **Preparación para la primera comunión** (mayores de 7 años, programa de dos años)
- **Confirmación para jóvenes** (El programa consiste en dos años; los jóvenes deben tener 12 años o estar en su primer año de secundaria.)
- **RCIA** - Para los que necesitan los sacramentos de iniciación (Bautismo, Primera Comunión y Confirmación.) (Esto incluye niños, jóvenes y Adultos).

REQUISITOS PARA LA INSCRIPCION

- **Primera Comunión** - Certificado de Nacimiento y Certificado de Bautizo
- **Confirmación** - Certificado de nacimiento, certificado de bautizo y CERTIFICado de Primera Comunión.
- **RCIA** - Certificado de Nacimiento

Colegiatura 2026-2027

\$150-POR UN NIÑO

\$225 -POR DOS NIÑOS (SOLO HERMANOS)

\$300 - POR TRES O MAS NIÑOS(SOLO HERMANOS)



**Para más información por
favor llamen al :
773-836-2413**

St. John Bosco (SJB) - St. James (SJ)

Weekly Pastoral Activities Actividades Pastorales Semanales Cotygodniowe zajęcia duszpasterskie



Saturday/Sábado/Sobota **July/Julio/Lipiec 18, 2026**

8:00am – Reunión de Caridades de Cristo Resucitado– SJB Savio Center
10:00am – 2:00pm Celebración Día para los Abuelitos – SJB Savio Center
10:00am – Reunión de Célula Divina Misericordia – SJB Church Room
6:00pm – Rosario en Español – SJB Iglesia
9:00pm – Adoración Nocturna – SJB Iglesia

Sunday/domingo /Niedziela **July/Julio/Lipiec 19, 2026**

10:00am– Rosary in Polish / Różaniec w języku polskim –SJB Church
6:00pm – Rosario en Español – SJB Iglesia

Monday/lunes/Poniedziałek **July/Julio/Lipiec 20, 2026**

6:00pm – Rosario en Español – SJB Iglesia
7:00pm – Reunión de Grupo 34 de los Jueves – SJB Savio Center
8:00pm – Circulo de Oración Renovación Carismática – SJB Iglesia
8:00pm – Formacion de ADMA – SJ Rectory Hall

Tuesday /Martes/Wtorek **July/Julio/Lipiec 21, 2026**

6:00pm – Rosario en Español – SJB Iglesia
7:00pm – Reunion de Grupos Parroquiales – SJ Rectory Hall
7:00pm – 9:00pm– Circulo de Oración Renovación Carismática– SJ Iglesia

Wednesday/Miércoles/Roda **July/Julio/Lipiec 22, 2026**

6:00pm – Rosario en Español – SJB Iglesia
8:00pm – 9:30pm – Reunión de Lideres de Renovación Carismática – SJB Church
8:00pm – 9:00pm –Reunión de Caridades de Cristo Resucitado – SJB Casa Lupita
8:00pm – Young Adults Bible Study – SJ Valdocco

Thursday/Jueves/Czwartek **July/Julio/Lipiec 23, 2026**

6:00pm – Rosario en Español – SJB Iglesia
7:00pm – Reunión de Grupo La Búsqueda – (Alpha) – SJB Casa Lupita
7:45pm – 9:00pm – Adoración Eucarística – SJB Iglesia
6:00pm – Reunión de lideres de Renovación Carismática – SJ Rectory Hall

Friday/Viernes/Piątek **July/Julio/Lipiec 24, 2026**

6:00pm – Rosario en Español – SJB Iglesia
6:00pm – Misa de grupos parroquiales – SJ Church
7:00pm –Friday Night Youth/Teen Boys & Girls Ages 13+ – SJ Valdocco
7:30pm – Renovación Carismática Jóvenes Adultos – SJ Rectory Hall

Saturday/Sábado/Sobota **July/Julio/Lipiec 25, 2026**

8:00am – Reunión de Caridades de Cristo Resucitado– SJB Savio Center
8:00am – 12:00pm – Torneos de Futbol y voleibol – SJ Parking lot
10:00am –Reunión de Célula Divina Misericordia – SJB Church Room
6:00pm – Rosario en Español – SJB Iglesia
6:00pm – Camino de Santiago Apóstol / The Way of St. James – SJ
6:30pm – 10:00pm – Concierto Católico – SJ Church
9:00pm – Adoración Nocturna – SJB Iglesia

Sunday/domingo /Niedziela **July/Julio/Lipiec 26, 2026**

9:00am – 9:00pm – St. James Fest / Fiesta de Santiago Apóstol –SJ
10:00am– Rosary in Polish / Różaniec w języku polskim –SJB Church
6:00pm – Rosario en Español – SJB Iglesia

SPIRITUAL COMMUNION

My Jesus, I believe that
You are present in the Most Blessed
Sacrament. I Love You above all things,
And I desire to receive You into my soul.
Since I cannot now receive You
Sacramentally, come at least
Spiritually into my heart.
I embrace You as if you were already there,
and I unite myself wholly to You.
Never permit me to be separated from you.

Amen

COMUNION ESPIRITUAL

Yo creo, Jesus mio, que estas
Real y verdaderamente presente en el
Santisimo Sacramento del Altar.
Te amo sobre todas las cosas y deseo
recibirte en mi alma.
Pero como ahora no puedo recibirte
Sacramentalmente, ven alo menos
espiritualmente a mi corazon. Y como si ya
Te hubiese recibido, me abrazo y me uno
del todo a Ti Señor, no permitas que yo
me separe de ti.

Amen

¿TE VES AQUÍ?

NECESITAMOS CATEQUISTAS

¿TE GUSTARÍA SER CATEQUISTA?

Acude o Llama a la oficina de Catequesis en
San Juan Bosco
Centro Juvenil - Santo Domingo Savio
2210 N. Mcvicker Ave. Chicago, IL 60639
773-836-2413

ST. JOHN BOSCO - *Mass Intentions*

Saturday, July 18th 2026

10:00— Bautizos

2:00— Misa de Quince años—Levana León

7:00— † Teodosa Pérez Cruz, † Eпитacio Moreno
† Ricardo Moreno, † José Merced Delgado

† Oscar Omar Blanco, † Victoria Padilla, † Ignacio Camacho
† Rigoberto Camacho, † Teresa Camacho

Sunday, July 19th, 2026

SIXTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

7:00— † Guillermo Velasco, † Rebeca Vázquez
Almas del purgatorio

9:30— † Ángel Ortiz

11:00— † Phyllis Ciffone, † Teodosa Pérez Cruz
† Eпитacio Moreno, † Ricardo Moreno, † Gervacio Martínez
† Ascencion y Anacleto Terrazas, † Joel Contreras
† María Guaman, † José Manuel Quizpi, † Ricardo Moreno
† José Ángel Martínez, † Awilda Ortiz Mercado
† Feliz Bonet Jr. † Socorro Fontes

1:00— † Lucia Robledo, † Ernesto Vázquez
† Diana Rodríguez, † Oscar Blanco

7:00— † Heydee López, † Uriel Placencia Mireles
† Florinda Leticia Ortega Gutiérrez, † Juana López

Monday, July 20th 2026

8:00— † Victor Paya
Aniversary of Kim Bigler

7:00— † Kelvin Jamil Chauca, † Teodosa Pérez Cruz
† Eпитacio Moreno, † Candelaria Moctezuma
† Daniel Soto, † José Soto, † Jesús Soto, † Roberto Vara
† Ricardo Moreno, † Augustine Salgado

Tuesday, July 21st 2026

8:00— Blessings for Rosalba Bahena & Rev. Tom Junis, SDB

7:00— † Teodosa Pérez Cruz, † Eпитacio Moreno
† Ricardo Moreno

Wednesday, July 22nd, 2026

8:00— Blessings for Deborah Berson

7:00— † Teodosa Pérez Cruz, † Eпитacio Moreno
† Omar Jacinto, † Ricardo Moreno, † Alexandro Valenzuela
† Mabicha Guerrero, † Augustine Salgado

Thursday, July 23rd, 2026

8:00— For vocations

7:00— † Teodosa Pérez Cruz, † Eпитacio Moreno
† Ricardo Moreno, † Augustine Salgado
Por la salud de Natividad de Jesús

Friday, July 24th, 2026

8:00— † Charles Dupee
Blessings for Esmeralda Núñez

7:00— † Teodosa Pérez Cruz, † Eпитacio Moreno
† José Luis Feliciano, † Ricardo Moreno, † Augustine Salgado
Acción de gracias por los que cumplen años en el mes de julio

Saturday, July 25th 2026

12:00— Misa de Quince años—Natalie Beltrand

2:00— Misa de Quince años—Yamilet Aguirre y Yareli Aguirre

7:00— † José Rodrigo Batres, † Teodosa Pérez Cruz
† Eпитacio Moreno, † Ricardo Moreno, † Augustine Salgado
Por las mujeres embarazadas y fin al aborto
Acción de gracias por Kate y Alex Rodríguez

Sunday, July 26th, 2026

SEVENTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

7:00— Almas del purgatorio

9:30— † Elayne Bilka, † Charles Bilka, † Carmelo Flores

11:00— † Teodosa Pérez Cruz, † Eпитacio Moreno
† Guadalupe y José Contreras, † Joel Contreras
† Ricardo Moreno, † Candelaria Moctezuma
† Virginia Flores, † Daniel Soto, † José Soto
† Jesús Soto, † Roberto Vara

1:00— † José Holguin
Acción de gracias por Isaac Oviedo y Gael Oviedo

7:00— † Heydee López, † Augustine Salgado

ST. JAMES - *Mass Intentions*

Saturday, July 18th, 2026

5:00 — † María Córdova

Sunday, July 19th, 2026

SIXTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

7:30— † O wieczne zbawienie dla Mirosława i Marii Wójcik,
niech żyją nowym życiem w Chrystusie zmarł
wychwstałym

† O pokój duszy dla Zofii Kucaj w drugą rocznicę śmierci,
oraz za Helenę Kucaj, niech Bóże miłosierdzie będzie
ich udziałem

9:00— PRO POPULO: For the people of the parish

10:30— † Anna Batko w dwudziestą czwartą rocznicę śmierci; Jan
i Marian Batko; Józef Dziekan niech odpoczywają w pokoju
na wieki
O Bóże błogosławieństwo i opiekę z Matki Bóżej Królowej
Polski dla Danuty i Ryszarda Szara na czas przeżywanego
złotego jubileuszu małżeństwa; aby Bóża miłość rozlewała
się na całą ich rodzinę, oraz wspólnotę polskich rodzin

12:00— † Jesús Mancilla Jr.

Monday, July 20th, 2026

8:00—

Tuesday, July 21st, 2026

8:00—

Wednesday, July 22nd, 2026

8:00—

Thursday, July 23rd, 2026

8:00—

Friday, July 24th, 2026

8:00—

6:00— Misa de grupos Parroquiales

Saturday, July 25th, 2026

5:00 — † Luz Rivera

Sunday, July 26th, 2026

SEVENTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

7:30—

9:00— PRO POPULO: For the people of the parish

10:30—

12:00— † Jesús Mancilla Jr.

St. John Bosco-St. James Parish
Sunday Offering
July 4 – July 5, 2026

7:00PM	\$86.00	0 Envelopes	SJB
5:00PM	\$305.00	10 Envelopes	SJ
7:30AM	\$253.00	17 Envelopes	SJ
7:00AM	\$2,821.00	53 Envelopes	SJB
9:00AM	\$462.00	28 Envelopes	SJ
9:30AM	\$702.00	0 Envelopes	SJB
10:30AM	\$392.00	23 Envelopes	SJ
11:00AM	\$1,720.00	70 Envelopes	SJB
12:00PM	\$1,192.00	52 Envelopes	SJ
1:00PM	\$1,434.00	34 Envelopes	SJB
7:00PM	\$701.00	21 Envelopes	SJB

Total Sunday Collection...\$10,820.00

Cash..\$9,365.00 Checks..\$1,455.00

Envelope Families...991

Envelopes Received...308



PARISH STAFF
SALESIANS OF DON BOSCO

Pastor Fr. Miguel A. Suarez, SDB
Director Fr. David Sajdak, SDB
Parochial Vicar/CYM Fr. Paul Chu, SDB
youthministry@sjbchicago.org

Paroquial Vicar Fr. Timothy Ploch, SDB
Paroquial Vicar Fr. Mirosław Pieprzyc, SDB
Paroquial Vicar Fr. Ky T. Nguyen, SDB

Deacon Simon Anguiano
Deacon Victor Moreno
Deacon Orlando Perez

Parish Secretary Rosa I. Mata
secretary@sjbchicago.org

Communications Evelyn Acevedo
communications@sjbchicago.org

Business Manager Nohemi Garcia
businessmanager@sjbchicago.org

Religious Education Office:
CRE Felicitas Santillan
Office Manager Rosa I. Mora
Secretary Marcela Guerrero
religiouseducation@sjbchicago.org